



Vijeće
Europske unije

Bruxelles, 9. lipnja 2022.
(OR. en)

9890/22

ECOFIN 581
UEM 170
SOC 363
EMPL 243
COMPET 466
ENV 572
EDUC 232
RECH 358
ENER 278
JAI 829
GENDER 105
ANTIDISCRIM 84
JEUN 115
SAN 362

NAPOMENA

Od: Glavno tajništvo Vijeća
Za: Odbor stalnih predstavnika / Vijeće

Predmet: NAPOMENA S OBRAZLOŽENJEM VIJEĆA Popratni dokument uz preporuke Vijeća državama članicama u okviru europskog semestra 2022.

Za delegacije se u prilogu nalazi verzija napomene s obrazloženjem uz preporuke Vijeća državama članicama u okviru europskog semestra 2022. sastavljena na temelju rasprave u Gospodarskom i financijskom odboru.

Napomena s obrazloženjem

– Popratni dokument uz preporuke Vijeća
državama članicama u okviru europskog semestra 2022. –

Članak 2-ab stavak 2. Uredbe 1466/97 o jačanju nadzora stanja proračuna i nadzora i koordinacije ekonomskih politika, koji je dio odjeljka o „gospodarskom dijalogu”, navodi da se „od Vijeća [...] u pravilu očekuje poštovanje preporuka i prijedloga Komisije ili javno obrazloženje svojeg stajališta”.

S obzirom na to „pravilo poštovanja ili obrazloženja” Vijeće u ovoj napomeni iznosi obrazloženja dogovorenih izmjena preporuka Komisije za preporuke za pojedine zemlje za države članice u okviru europskog semestra 2022. s kojima Komisija nije suglasna.

Vijeće (Ecofin) ujedno je postiglo dogovor i o nizu dodataka i činjeničnih ili tehničkih izmjena preporuka, uz punu potporu Komisije.

Izvadak iz preporuke za pojedinu zemlju br. 1.

Za sve države članice osim Rumunjske

Tekst Komisije:

Povećati javna ulaganja u zelenu i digitalnu tranziciju te energetske sigurnost, među ostalim sredstvima iz Mehanizma za oporavak i otpornost, plana RePowerEU i drugih fondova EU-a.

Dogovoreni tekst:

Povećati javna ulaganja u zelenu i digitalnu tranziciju te energetske sigurnost, uzimajući u obzir inicijativu REPowerEU, među ostalim iskorištavanjem sredstava iz Mehanizma za oporavak i otpornost i drugih fondova EU-a.

Obrazloženje:

U skladu s prethodnom praksom tekst je izmijenjen kako bi se uzelo u obzir da Vijeće još nije donijelo plan REPowerEU, što uključuje i njegovo financiranje. Preporukama za pojedine zemlje ne bi se trebao prejudicirati ishod zakonodavnih postupaka o kojima se treba odlučivati na drugoj (zakonodavnoj) pravnoj osnovi i koji uključuju i Europski parlament. Vijeće (Ecofin) istodobno podsjeća da su u Izjavi iz Versaillesa čelnici pozvali Komisiju da predloži takav plan kako bi se brzo smanjila ovisnost o ruskim fosilnim gorivima i ubrzala energetska tranzicija te postigao otporniji energetska sustav i dobro povezana energetska unija. Europsko vijeće u svojim zaključcima s izvanrednog sastanka održanog 30. i 31. svibnja 2022. poziva Vijeće da brzo ispita prijedloge Komisije za ostvarivanje ciljeva plana REPowerEU. Dogovorenom izmjenom ne mijenjaju se na bitan način ni preporuka ni relevantnost koju je Vijeće dalo inicijativi, već se njome samo želi istaknuti da Vijeće još ispituje REPowerEU, uključujući različite uključene pravne tekstove.

Uvodna izjava 3.

Za sve države članice

Tekst Komisije:

Ruska invazija na Ukrajinu, koja je uslijedila nakon globalne pandemije, znatno je izmijenila geopolitički i gospodarski kontekst. Posljedice invazije na gospodarstva država članica očituju se, primjerice, u višim cijenama energenata i hrane te slabijim izgledima za rast. Više cijene energije posebno opterećuju najranjivija kućanstva koja žive u energetska siromaštvu ili su izložena riziku od energetska siromaštva. EU se suočava i s dosad nezabilježenim priljevom osoba koje bježe iz Ukrajine. U tom je kontekstu 4. ožujka 2022. prvi put aktivirana primjena Direktive o privremenoj zaštiti, kojom se raseljenim osobama iz Ukrajine daje pravo na zakonit boravak u EU-u, kao i pristup obrazovanju i izobrazbi, tržištu rada, zdravstvu, stanovanju i socijalnoj skrbi.

Dogovoreni tekst:

Ruska invazija na Ukrajinu, koja je uslijedila nakon globalne pandemije, znatno je izmijenila geopolitički i gospodarski kontekst. Posljedice invazije na gospodarstva država članica očituju se, primjerice, u višim cijenama energije, hrane i sirovina te slabijim izgledima za rast. Više cijene energije posebno opterećuju najranjivija kućanstva koja žive u energetske siromaštvu ili su izložena riziku od energetske siromaštva te poduzeća najpogođenija porastom cijena energije. EU se suočava i s dosad nezabilježenim priljevom osoba koje bježe iz Ukrajine. Gospodarski učinci koji proizlaze iz agresivnog rata Rusije asimetrično su utjecali na države članice. U tom je kontekstu 4. ožujka 2022. prvi put aktivirana Direktiva o privremenoj zaštiti, kojom se raseljenim osobama iz Ukrajine daje pravo na zakonit boravak u EU-u, kao i pristup obrazovanju i osposobljavanju, tržištu rada, zdravstvu, stanovanju i socijalnoj skrbi.

Obrazloženje:

Iako je agresivni rat Rusije protiv Ukrajine zajednički šok koji utječe na EU u cjelini, dogovoreno je da bi trebalo uključiti upućivanje na različite učinke među državama članicama. To je u skladu s Komisijinom proljetnom prognozom od 16. svibnja 2022., u kojoj se također ističe da su u EU-u države članice u različitoj mjeri izložene nekim kanalima kojima se prenosi učinak rata, odnosno kanalima za robu kojom se trguje i financijskim tržištima.